



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2017. május 22.
(OR. en)

XT 21023/17

BXT 31
INF 100
API 73

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Tárgy:	Az EUSZ 50. cikke szerinti tárgyalások átláthatóságára vonatkozó alapelvek

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak az EUSZ 50. cikke szerinti tárgyalások átláthatóságára vonatkozó alapelveket tartalmazó, a Coreper (50. cikk)¹ által 2017. május 17-én jóváhagyott feljegyzést.

o

o o

¹ Az EUSZ 50. cikke szerinti bejelentést követően az Európai Tanácsnak, illetve a Tanácsnak a kilépő tagállamot képviselő tagja az Európai Tanács, illetve a Tanács rá vonatkozó tanácskozásain és a rá vonatkozó határozatok meghozatalában nem vesz részt.

AZ EUSZ 50. CIKKE SZERINTI TÁRGYALÁSOK
ÁTLÁTHATÓSÁGÁRA VONATKOZÓ ALAPELVEK

Az Egyesült Királysággal az EUSZ 50. cikke alapján folytatandó, rövidesen megkezdődő tárgyalások mindeddig példa nélkül álló helyzetet jelentenek az Unió számára, nem utolsósorban azért, mert azok várhatóan és teljes joggal felkeltik majd a polgárok, a hatóságok és az érdekelték erőteljes érdeklődését és a nyilvánosság általi ellenőrzés igényét, mind a tagállamokban, mind a partnerországokban .

Ezért a tárgyalások sikere érdekében az egyik legfontosabb feladat annak biztosítása lesz, hogy a lebonyolításukra átlátható módon kerüljön sor. Az Európai Tanács iránymutatásai ezt az elvet egyértelműen megerősítik azáltal, hogy leszögezik: az EUSZ 50. cikke alapján folytatott tárgyalásokra átlátható módon fog sor kerülni. A tárgyalások átláthatóságát biztosító szabályokat illetően ezért egy koherens uniós megközelítés körültekintő meghatározására van szükség, még jóval a tárgyalások hivatalos megkezdése előtt.

E feljegyzés ennek megfelelően meghatározza azokat az átláthatóságra vonatkozó alapelveket, amelyek az EUSZ 50. cikke szerinti tárgyalások teljes folyamata során alkalmazandók lesznek. Ezen elvek célja a nyilvánosság általi tényleges ellenőrzés megkönnyítése és a folyamatos nyilvános tájékoztatás biztosítása a tárgyalások során az uniós álláspontok kialakításához és az Egyesült Királysággal való tárgyalásokhoz szükséges mozgástér megőrzése mellett.

Az EUSZ 50. cikke szerinti tárgyalások átláthatóságára vonatkozó alapelvek

- **Felkérjük az uniós főtárgyalót, hogy teremtsen kapcsolatot a polgárokkal, a nemzeti parlamentekkel és az érdekeltekkel, és kellő időben nyújtson közvetlenül hozzáférhető információkat a nyilvánosságnak, különösen a tárgyalási fordulókkal kapcsolatban.** Ez adott esetben jelentheti rendszeres sajtókonferenciák szervezését és különféle tájékoztató anyagok készítését is.
- **Az Európai Parlamentet az uniós főtárgyaló a tárgyalások során mindvégig részletesen és rendszeresen tájékoztatja majd, többek között azáltal, hogy a megfelelő csatornákon keresztül és a vonatkozó szabályokkal és gyakorlattal összhangban továbbítja a tárgyalási dokumentumokat.** Ezenfelül a soros elnökség és az Európai Parlament képviselői rendszeresen egyeztetnek majd, különösen az Általános Ügyek Tanácsa (50. cikk) ülései előtt és azokat követően.

- **Azon tagállamok, amelyeket alkotmányuk kötelez arra, hogy az érintett dokumentumokat továbbítsák a nemzeti parlamentjüknek, ennek a kötelezettségüknek a vonatkozó uniós és nemzeti szabályokkal és gyakorlattal összhangban és a dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférésre vonatkozó uniós szabályok alkalmazásának sérelme nélkül eleget tudnak majd tenni.**
- **A harmadik országnak minősülő partnereket (és köztük különösen az EGT államait), valamint a nemzetközi szervezeteket az uniós főtárgyaló szükség szerint naprakészen tájékoztatja majd az Egyesült Királysággal való tárgyalások állásáról. E tekintetben a Tanács (50. cikk) és előkészítő szervei (50. cikk) is részletes tájékoztatást fognak kapni.**
- **Az átláthatóságra és a dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférésre vonatkozó szabályokat az EUSZ 50. cikke szerinti tárgyalásokkal összefüggésben készülő összes tanácsi dokumentumra alkalmazni kell majd.** Bizonyos dokumentumokat a Tanács (50. cikk) és előkészítő szervei (50. cikk) eseti alapú elbírálást követően proaktív jelleggel is nyilvánosságra hozhatnak. A többi tanácsi dokumentum alapszabályként „LIMITE” minősítést fog kapni. A dokumentumokhoz való hozzáférés iránti első kérelmekkel a Tanács Főtitkársága foglalkozik, a megerősítő kérelmekkel pedig a Tanács (50. cikk) és előkészítő szervei (50. cikk), akik számára segítséget nyújtanak majd az átláthatósággal és a dokumentumokhoz való nyilvános hozzáféréssel foglalkozó nemzeti szakértők. Az uniós jogban előírt vonatkozó szabályokat és kivételeket minden esetben be kell tartani.
- **Az Európai Tanács iránymutatásainak és a Tanács tárgyalási irányelveinek első és későbbi változatai az Európai Tanács és/vagy a Tanács általi hivatalos elfogadásukat követően azonnal közzétételre kerülnek². Hivatalos kihirdetésük időpontjáig ezek a dokumentumok alapszabályként „LIMITE” minősítést kapnak.**
- **Azokban az esetekben, amikor a Bizottság tárgyalási dokumentumait az uniós főtárgyaló megosztja az EU tagállamaival / az Európai Tanáccsal / a Tanáccsal / az Európai Parlamenttel / a nemzeti parlamentekkel / az Egyesült Királysággal, e dokumentumokat az uniós jog szabta korlátokon belül nyilvánosságra is hozza.**

² Mindez nem érinti az egyéb tárgyalásokra vonatkozó átláthatósági szabályokat.

- **Az Egyesült Királyságnak megküldendő tárgyalási dokumentumokról a tárgyalások menetét szabályozó eljárási szabályokkal összhangban konzultációra kerül sor a tagállamokkal. Az uniós főtárgyaló számára küldött minden egyesült királysági dokumentumot a Tanács (50. cikk) és előkészítő szervei (50. cikk) is megkapnak a Tanács Főtitkárságán keresztül.**
- **A tagállamoktól származó dokumentumok eseti alapon, az uniós jogban előírt vonatkozó szabályokkal és kivételekkel összhangban hozhatók nyilvánosságra, ha ahhoz a dokumentumot készítő tagállam előzetesen hozzájárult. Egyéb harmadik felek dokumentumai eseti alapon, a szerzővel való előzetes egyeztetés függvényében, az uniós jogban előírt vonatkozó szabályokkal és kivételekkel összhangban hozhatók nyilvánosságra.**

Az átláthatóságra vonatkozó alapelveknek az uniós főtárgyalóra hivatkozó elemeihez a Bizottság is jóváhagyását adja.

Az 50. cikk szerinti tárgyalások során használt dokumentumok típusai és a vonatkozó átláthatósági szabályok

Az Egyesült Királysággal folytatandó tárgyalások keretében a Tanács (50. cikk) és annak előkészítő szervei (50. cikk) több különféle típusú, más és más szereplők által készített és különböző címzetteknek szóló dokumentumot fog használni, illetve megvitatni. Az alábbi mellékletben a dokumentumok típus szerinti, a fenti alapelveket figyelembe vevő osztályozása található, valamint javaslat az egyes dokumentumok esetében alkalmazandó megfelelő átláthatósági szabályokra.

• **ÁTLÁTHATÓSÁGI SZABÁLYOK A TANÁCSI (50. CIKK) DOKUMENTUMOKRA VONATKOZÓAN**

TANÁCSI (50. CIKK) DOKUMENTUM			
A dokumentum készítője	Lehetséges dokumentumtípusok	Címzett	Nyilvánosságra hozatal
TANÁCS (50. CIKK) Beleértve: FŐTITKÁRSÁG/SOROS ELNÖKSÉG/ELŐKÉSZÍTŐ SZERVEK (50. CIKK)	– Európai tanácsi iránymutatások – A tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról és az unós főtárgyaló kinevezéséről szóló tanácsi határozat – Tanácsi tárgyalási irányelvek ³	A delegációk és az uniós főtárgyaló a Főtítkárságon keresztül	Nyilvános a hivatalos elfogadás időpontjától
	A Coreper (50. cikk), az Általános Ügyek Tanácsa (50. cikk) és az Európai Tanács (50. cikk) üléseinek napirendje és az azokra szóló meghívók	A delegációk és az uniós főtárgyaló a Főtítkárságon keresztül	Nyilvános
	Feljegyzések a munkacsoportoknak / a Corepernek / az Általános Ügyek Tanácsának / az Európai Tanácsnak (50. cikk) / Kompromisszumos javaslatok és az uniós főtárgyalónak szóló útmutatások/A Tanács Jogi Szolgálatának véleményei stb.	A delegációk és az uniós főtárgyaló a Főtítkárságon keresztül	Eseti elbírálás az uniós jogban előírt szabályok és kivételek alapján

³ Mindez nem érinti az egyéb tárgyalásokra vonatkozó átláthatósági szabályokat.

A HARMADIK FELEKTŐL SZÁRMAZÓ DOKUMENTUMOKRA VONATKOZÓ ÁTLÁTHATÓSÁGI SZABÁLYOK

HARMADIK FELEKTŐL (MÁS INTÉZMÉNYEKTŐL, SZERVEKTŐL, ÉRDEKELT FELEKTŐL stb.) SZÁRMAZÓ DOKUMENTUMOK			
A dokumentum készítője	Lehetséges dokumentumtípusok	Címzett	Nyilvánosságra hozatal
AZ EU FŐTÁRGYALÓJA (A BIZOTTSÁG)	– Ajánlás – A Tanács határozata a tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról és az uniós főtárgyaló kinevezéséről – Ajánlás – Tanácsi tárgyalási irányelvek	A delegációk a Főtitkárságon keresztül	Az uniós főtárgyaló hozza nyilvánosságra
	Tárgyalási dokumentumok, pl. az egyes tárgyalási fordulók napirendje/ uniós állásfoglalások / informális dokumentumok / uniós szövegjavaslatok stb.	Uniós tagállamok / EP / nemzeti parlamentek / Egyesült Királyság	Az uniós főtárgyaló hozza nyilvánosságra az uniós jog szabta korlátokon belül
	Háttérinformációk / sajtóanyagok stb.	A nyilvánosság	Az uniós főtárgyaló hozza nyilvánosságra
TAGÁLLAMOK (kivéve az Egyesült Királyság)	Informális dokumentumok / állásfoglalások stb.	Delegációk és az uniós főtárgyaló a Főtitkárságon keresztül	Eseti elbírálás az uniós jogban előírt szabályok és kivételek szerint, ha a tagállam előzetesen hozzájárul az esetleges nyilvánosságra hozatalhoz

HARMADIK FELEKTŐL (MÁS INTÉZMÉNYEKTŐL, SZERVEKTŐL, ÉRDEKELT FELEKTŐL stb.) SZÁRMAZÓ DOKUMENTUMOK

A dokumentum készítője	Lehetséges dokumentumtípusok	Címzett	Nyilvánosságra hozatal
Egyesült Királyság	Az Egyesült Királyságtól származó dokumentumok (állásfoglalások, javaslattervezetek, nem hivatalos dokumentumok stb.)/ az Egyesült Királyság javaslattervezetei a kilépési megállapodás rendelkezéseire vonatkozóan	Az uniós főtárgyaló (a Főtitkárságon keresztül a delegációk is megkapják)	Eseti elbírálás az uniós jogban előírt szabályok és kivételek szerint, az esetleges nyilvánosságra hozatalról folytatott előzetes egyeztetés függvényében
MÁS INTÉZMÉNYEK, SZERVEK ÉS ÉRDEKELT FELEK	Harmadik felektől származó dokumentumok (állásfoglalások, javaslattervezetek, nem hivatalos dokumentumok stb.)	Az uniós főtárgyaló és/vagy a delegációk a Főtitkárságon keresztül	Eseti elbírálás az uniós jogban előírt szabályok és kivételek szerint, a szerzővel az esetleges nyilvánosságra hozatalról való egyeztetés függvényében